

PARAMETER PARAMÈTER PARÁMETRO	VALEUR ATTRIBUÉE ASSIGNED VALUE VALOR ASIGNADO	LIMITE D'ACCEPTATION (95%) ACCEPTANCE LIMIT (95%) LÍMITE DE ACEPTACIÓN (95%)	+/- U	n
Titre Alcoométrique Volumique (%vol) Alcoholic strength by volume Grado Alcohólico Volumétrico	10,88	10,72 - 11,04	0,05	14
pH pH pH	3,35	3,30 - 3,41	0,02	12
Densité Relative au 20 °C / 20 °C* Relative density at 20 °C / 20 °C* Densidad relativa a 20 °C / 20 °C*	0,9934	0,9929 - 0,9939	0,0001	12
Masse volumique au 20 °C* (g/mL) Specific gravity at 20°C* Masa volúmica/Densidad absoluta a 20 °C*	0,9916	0,9911 - 0,9921	0,0001	12
Acidité volatile acétique (g/L) Volatile acidity exp. in acetic acid Acidez volátil exp. en ácido acético	0,30	0,19 - 0,40	0,03	13
Acidité totale tartrique (g/L) Total acidity exp. in tartaric acid Acidez total exp. en ácido tartárico	5,3	5,1 - 5,5	0,1	12
Sucres totaux exprimés par Glu+Fru (g/L) Total sugars expressed in Glu+Fru Azúcares totales expresados en Glu+Fru	2,5	2,1 - 2,9	0,2	12
Acide L-Malique (g/L) L-Malic acid Ácido L-Málico	2,3	2,0 - 2,6	0,1	14
Acide Gluconique (g/L) Gluconic Acid Ácido Glucónico	0,2	0,1 - 0,2	0,03	9
Glycérol (g/L) Glycerol Glicerol	4,1	3,2 - 5,0	0,3	12

VALEURS INDICATIF | INDICATIVE VALUES | VALORES INDICATIVOS

Dioxyde de soufre libre (SO2L) (mg/L) Free sulfur dioxide (FSO2) Dióxido de azufre libre (SO2L)	<12		
---	---------------	--	--

* Limite d'acceptation normalisé à ± 0,0005 par les limites physiques de l'hydromètre propre
 * Acceptance limit normalized to ± 0.0005 due to physical limits of own hydrometer.
 * Limite de aceptación normalizado a ±0,0005 por los límites físicos del propio aerómetro

MATÉRIEL
Vin stabilisé.

PRÉPARATION

Préparé par la section R&D de GAB Sistemática Analítica S.L. selon les procédés et les techniques utilisés en œnologie.

HOMOGENÉITÉ

Homogénéité garantie.

UNIFORMITÉ

Test de contrôle fait aux 3/100 des bouteilles et à intervalles réguliers pendant la mise en flacon.

STABILITÉ

Produit stable. La stabilité est contrôlée régulièrement.

STOCKAGE

à conserver entre 10°C et 27°C.

VALEUR ATTRIBUÉE

Les valeurs sont le résultat d'analyses statistiques d'une série de tests effectués avec plusieurs laboratoires d'œnologie en France, en Espagne et Portugal.

LIMITE D'ACCEPTATION

Il correspond à la variation maximum qu'un laboratoire peut se fixer autour de la valeur attribuée au Certivin lors d'une analyse.

UTILISATION

Étalonnage, Correction, Comparaison d'instruments de mesure. Contrôle qualité. Estimation de l'incertitude. Vérification des instruments et résultats.

Après ouverture, utiliser rapidement.

MATERIAL
Stabilized Wine.

PREPARATION

Prepared by the R&D department from GAB Sistemática Analítica SL in compliance with the techniques and processes used in oenology.

HOMOGENEITY

The homogeneity is guaranteed.

UNIFORMITY

Control test performed in 3/100 of the bottles at regular intervals during packaging process.

STABILIZATION

Stabilized product. The stabilization is periodically controlled.

STORAGE

Store between 10°C and 27°C

ASSIGNED VALUE

Values are determined from statistical calculations of the results of a series of tests done by several laboratories of Oenology from Spain, France and Portugal.

ACCEPTANCE LIMIT

It corresponds to the maximum allowable variation that a laboratory should resolve on the assigned value to Certivin during an analysis.

USAGE

Calibration, adjustment and comparison of measuring instruments. Quality control. Estimation of uncertainty. Verification of instruments and results.

Once opened, use within the shortest time possible.

MATERIAL
Vino estabilizado.

PREPARACIÓN

Preparado por el departamento de I+D de GAB Sistemática Analítica S.L. de acuerdo con las técnicas y procesos utilizados en enología.

HOMOGENEIDAD

Homogeneidad garantizada.

UNIFORMIDAD

Prueba de control realizada en 3/100 de las botellas a intervalos regulares durante el envasado.

ESTABILIDAD

Producto estabilizado. La estabilidad se controla periódicamente.

CONSERVACIÓN

Conservar entre 10°C y 27°C.

VALOR ASIGNADO

Los valores se determinan a partir de los cálculos estadísticos de los resultados obtenidos de una serie de ensayos con varios laboratorios de enología de España, Francia y Portugal.

LÍMITE DE ACEPTACIÓN

Corresponde a la variación máxima admisible que un laboratorio debería resolver en torno al valor asignado a los Certivin durante un análisis.

UTILIZACIÓN

Calibración, ajuste y comparación de instrumentos de medición. Control de calidad. Estimación de la incertidumbre. Verificación de instrumentos y resultados.

Una vez abierto utilizar en el mínimo tiempo posible.

Expiration

Expiration 11/2014
Min. Val.

Le responsable

The head
El responsable



GAB SISTEMÁTICA ANALÍTICA S.L.
 Sant Jordi, 30
 08734 MOJA-OLERDOLA
 BARCELONA (SPAIN)

T: +34 93 817 18 42
 F: +34 93 817 14 36

www.gabsystem.com
gab@gabsystem.com



LOT 120102



1004011

1.1	Identification de la substance: MCCM	12.3.3	Dégradation abiotique selon pH:	Melting point/freezing point: Initial boiling point and boiling range: Flash point: Flammability (solid, gas): Upper/lower flammability or explosive limits: Vapour pressure: Vapour density: Relative density: 0,99 Solubility: Miscible with water Partition coefficient: n-octanol/water: Auto-ignition temperature: Decomposition temperature: Viscosity:	5.3	Riesgos especiales:	
1.2	Synonyme:	12.3.4	Observations:		5.4	Equipos de protección:	
1.3	Utilisation du produit: Pour usages de laboratoire et pour analyses.	12.4	Accumulation:		6	Medidas a tomar en caso de vertido accidental:	
1.4	Identification de la société ou entreprise: GAB SISTEMATICA ANALITICA SL 08734 MOJA-Olerdola (Barcelona) Espagne Tel: (+34) 938 171 842	12.4.1	Test:		6.1	Precuciones individuales:	
2.	Identification des dangers: Aucun mélange dangereux conformément au Règlement (CE) 1272/2008. Aucun mélange dangereux conformément à la Classification (67/548/CEE ou 1999/45/CE). NE PAS BOIRE	12.4.2	Bioaccumulation: Risque		6.2	Precuciones para la protección del medio ambiente:	
3.	Composition: Ce produit est un MCCM avec stabilisateur. NE PAS BOIRE	12.4.3	Observations:		6.3	Métodos de recogida / Limpieza: Recoger con materiales absorbentes, arena o tierra seca y depositar en contenedores para residuos para su posterior eliminación según normativa vigente.	
4.	Premiers secours:	12.5	Autres effets possibles sur l'environnement: Si les conditions adéquates de manipulation sont respectées, aucun problème écologique n'est à prévoir.	10.	Stability and reactivity:	7.	Manipulación y almacenamiento:
4.1	Indications générales: Ne pas donner à boire et ne pas essayer de provoquer des vomissements en cas de perte de conscience.	13.	Considérations concernant l'élimination	10.1	Conditions which should be avoided:	7.1	Manipulación: Sin otras indicaciones particulares.
4.2	Inhalation: Transporter la personne au plein air.	13.1	Substance / produit: Dans l'Union européenne, il n'existe pas de normes homogènes établies pour l'élimination des déchets chimiques, pour ce qui concerne les résidus spéciaux, leurs traitements et éliminations sont soumis aux législations internes à chaque pays. Dans tous les cas, vous êtes tenus à contacter l'autorité compétente ou les entreprises légalement autorisées pour l'élimination des déchets. 2001/573/CE: Décision du Conseil du 23 Juillet 2001 modifiant la décision de la Commission 2000/532/CE concernant la liste des déchets. Directive de la Commission 91/156/CEE du 18 Mars 1991 modifiant la Directive 75/442/CEE relative aux déchets.	10.2	Matter which should be avoided:	7.2	Almacenamiento: Envase original bien cerrado. En local bien ventilado. Temperatura ambiente.
4.3	Contact avec la peau: Laver abondamment avec de l'eau. Retirer les vêtements contaminés.	13.2	Conteneurs Contaminés: Les conditionnements et les emballages contaminés des substances ou préparations dangereuses, doivent être traités de la même manière que les produits contenus dans ces mêmes emballages. Parlement Européen et Directive du Conseil 94/62/CE du 20 Décembre 1994 relative aux emballages et déchets d'emballages.	10.3	Hazardous decomposition products:	8.	Controles de exposición / protección personal:
4.4	Yeux: Laver abondamment avec de l'eau (pendant au moins 15 minutes) en gardant les paupières ouvertes.	14.	Information relative au transport: Par voie terrestre (ADR): Par voie maritime (IMDG): Par voie aérienne (ICAO-IATA):	10.4	Complementary information:	8.1	Medidas técnicas de protección:
4.5	Ingestion: Boire beaucoup d'eau. Faire vomir. Consulter un médecin.	15.	Informations réglementaires:	11.	Toxicological information:	8.2	Control limite de exposición:
5.	Extinction d'incendie:	16.	Autres informations: Les informations contenues dans cette Fiche de Sécurité se basent sur nos plus récentes connaissances de mise à jour, leur unique objet étant d'informer sur les aspects de sécurité. Les propriétés et caractéristiques mentionnées ne sont pas garanties. Par rapport aux éditions précédentes, des modifications ont été apportées aux sections suivantes: 2, 3, 15 Date de publication: 03/11/10 Numéro et date: 3 / 03/11/10	11.1	Acute toxicity:	8.3	Protección respiratoria: Usar equipo respiratorio adecuado.
5.1	Moyens d'extinction d'incendie appropriés: Ceux qui conviennent le mieux pour l'environnement.			11.2	Dangerous effects for health: Taking the preparation components into account, the likely dangerous characteristics are as follows: If swallowed: Systemic effects; effects on the central nervous system nausea vomiting headaches breathing difficulties hypotension tachycardia Upon contact with the skin: Risk of cutaneous absorption. Other dangerous characteristics are not discarded.	8.4	Protección de las manos: Usar guantes apropiados.
5.2	Moyens d'extinction qui NE doivent PAS être utilisés:			12.	Environmental information:	8.5	Protección de los ojos: Usar gafas apropiadas.
5.3	Risques particuliers:			12.1	Mobility:	8.6	Medidas de higiene particulares: Lavarse las manos antes de las pausas y al finalizar el trabajo.
5.4	Equipements de protection:			12.1.1	EC50 test (mg/l):	8.7	Controles de exposición del medio ambiente: Cumplir con la legislación local vigente sobre protección del medio ambiente.
6.	Mesures à prendre en cas de déversement accidentel:			12.2	Ecotoxicity:	9.	Propiedades físicas y químicas: Apparence: Liquide Color: Granulométrie: Odeur: Caractéristique. pH: Point de fusion / punto de congelación: Point initial de ébullition e intervalo de ebullición: Inflamabilité (solide, gaz): Limites superior / inferior de inflamabilidad o explosividad: Pression de vapeur: Densité de vapeur: Densité relative: 0,99 Solubilité: Miscible con agua Coefficient de repartio n-octanol/agua: Temperatura de autoignición: Temperatura de descomposición: viscosidad:
6.1	Précautions individuelles:			12.2.3	Observations:	10.	Estabilidad y reactividad:
6.2	Précautions pour la protection de l'environnement:			12.3	Degradability:	10.1	Condiciones que deben evitarse:
6.3	Méthodes de ramassage / nettoyage: Ramasser avec des matériaux absorbants (Absorbant Général Panreac Kieselguhr, etc) ou à défaut, utiliser du sable sec ou de la terre, et déposer le tout dans les conteneurs appropriés pour leur élimination, conformément à la législation en vigueur. Nettoyer les restes à grande eau.			12.3.1	Test: BOD5	10.2	Materiales que deben evitarse:
7.	Manipulation et stockage:			12.3.2	Abiotic degradation classification: BOD5/COD Biodegradability	10.3	Productos de descomposición peligrosos:
7.1	Manipulation: Sans indications particulières.			12.3.3	Abiotic degradation depending on pH:	10.4	Información complementaria:
7.2	Stockage: Conteneurs bien fermés et bien aérés. A température ambiante			12.3.4	Observations:		
8.	Contrôle d'exposition / protection du personnel:			12.4	Accumulation:		
8.1	Mesures techniques de protection:			12.4.1	Test:		
8.2	Contrôle limite d'exposition:			12.4.2	Bioaccumulation: Risk		
8.3	Protection respiratoire: Utiliser un équipement de protection respiratoire approprié.			12.4.3	Observations:		
8.4	Protection des mains: Utiliser des gants appropriés.			12.5	Other possible effects on the environment: If suitable handling conditions are maintained, no ecological problems are to be anticipated.		
8.5	Protection des yeux: Utiliser des lunettes appropriées.			13.	Considerations regarding elimination:		
8.6	Mesures d'hygiène particulières: Se laver les mains avant les pauses et à la fin des manipulations.			13.1	Substance or preparation: In the European Union, there are no homogeneous standards established for elimination of chemical waste, which is waste of a special nature, and treatment and elimination of same is subject to the domestic legislation in each country. In view of this, in each case, you should contact the competent authority or those companies legally authorized for elimination of waste. 2001/573/EC: Council Decision of 23 July 2001 amending Commission Decision 2000/532/EC as regards the list of wastes. Council Directive 91/156/EEC of 18 March 1991 amending Directive 75/442/EEC on waste.		
8.7	Contrôle d'exposition de l'environnement: Respecter la législation locale concernant la protection de l'environnement.			13.2	Contaminated containers: Contaminated containers and packaging of dangerous substances or preparations must be treated in the same manner as the actual products contained in them. European Parliament and Council Directive 94/62/EC of 20 December 1994 on packaging and packaging waste.		
9.	Propriétés physiques et chimiques: Aspect: liquide Couleur: Granulométrie: Odeur: Caractéristique pH: Point de fusion / congélation: Point d'ébullition initial et intervalle d'ébullition: Point éclair (d'auto inflammation): Inflamabilité (solide, gaz): Limites supérieures/inférieures d'inflamabilité ou d'explosivité: Pression de vapeur: Densité de vapeur: Densité relative: 0,99 Solubilité: miscible avec de l'eau Coefficient de partage: n-octanol/eau: Température d'auto ignition Température de décomposition: Viscosité:			14.	Information concerning transport: By road (ADR): By sea (IMDG): By air (ICAO-IATA):		
10.	Stabilité et réactivité:			15.	Regulatory information:		
10.1	Conditions devant être évitées:			16.	Other information: The information included in this Safety Data Sheet is based on our most up-to-date knowledge, and is solely intended to inform regarding aspects of safety, the properties and characteristics indicated herein are not guaranteed. In respect of the previous review, changes have been made to the following sections: 2, 3, 15 Date of publication: 3.11.10 Review number and date: 3.3.11.10		
10.2	Matières devant être évitées:						
10.3	Produits de décomposition dangereux:						
10.4	Information complémentaire:						
11.	Informations toxicologiques:						
11.1	Toxicité aiguë:						
11.2	Effets dangereux pour la santé: Prendre en compte les composants de la préparation : les caractéristiques dangereuses probables sont les suivantes. En cas d'ingestion: Effets systémiques: maux de tête, effets sur le système nerveux central, vomissements, nausées, difficultés de respiration, tachycardie, hypotension. En cas de contact avec la peau: Risque d'absorption cutanée. D'autres caractéristiques dangereuses ne sont pas à écarter.						
12.	Informations sur l'environnement:						
12.1	Mobilité:						
12.1.1	Test EC50 (mg/l):						
12.2	Ecotoxicité:						
12.2.2	Milieu récepteur: Risque pour le milieu aquatique. Risque pour le milieu terrestre.						
12.2.3	Observations:						
12.3	Dégradabilité:						
12.3.1	Test: BOD5						
12.3.2	Classification sur dégradation biotique: BOD5/COD Biodegradabilité						
12.3.3	Degradation abiotique dependiendo del pH:						
12.3.4	Observations:						
12.4	Accumulation: Produit non bioaccumulable.						
12.4.1	Test:						
12.4.2	Bioaccumulation:						
12.4.3	Observations:						
12.5	Autres effets possibles sur le milieu ambiant: Produit non contaminant, si se cumplen las condiciones para su correcto manejo.						
13	Considérations sobre la eliminación:						
13.1	Sustancia o preparado: En la Unión Europea no están establecidas pautas homogéneas para la eliminación de residuos químicos, los cuales tienen carácter de residuos especiales, quedando sujetos su tratamiento y eliminación a los reglamentos internos de cada país. Por tanto, en cada caso, procede contactar con la autoridad competente, o bien con las empresas legalmente autorizadas para la eliminación de residuos.						
13.2	Envases contaminados: Los envases y embalajes contaminados de sustancias o preparados peligrosos, tendrán el mismo tratamiento que los propios productos contenidos.						
14.	Información relativa al transporte: Por Carretera (ADR): Por vía marítima (IMDG): Por vía aérea (ICAO-IATA):						
15.	Información reglamentaria:						
16.	Otras informaciones: Número y fecha de revisión: 3.3.11.10 La información contenida en la presente Hoja de Seguridad se basa en nuestros actuales conocimientos, teniendo como único objeto informar sobre aspectos de seguridad y no garantizándose las propiedades y características en indicadas. En cuanto a las ediciones anteriores, se introdujeron modificaciones en las secciones siguientes: 2, 3, 15 Fecha de publicación: 03/11/10 Número y fecha: 3 / 03/11/10						
1	Identificación del preparado: MCCM	7.	Handling and storage:	5	Medidas de lucha contra incendios: Los apropiados al entorno.	5.1	Medios de extinción adecuados: Los apropiados al entorno.
1.1	Sinónimo:	7.1	Handling: No special indications.	5.1	Medios de extinción adecuados: Los apropiados al entorno.	5.2	Medios de extinción que no deben utilizarse:
1.3	Uso de la preparación: Para utilización en análisis de laboratorio	7.2	Storage: Well sealed containers. In well ventilated premises. Atmospheric temperature.	6.	Measures to be taken in the event of accidental spillage:		
1.4	Identificación de la empresa: GAB SISTEMATICA ANALITICA SL 08734 MOJA-Olerdola (Barcelona) España Tel: (+34)938171842	8.	Staff exposure/protection controls:	6.1	Individual precautions:		
2.	Identificación de los peligros: Preparado no peligroso según Reglamento (CE) 1907/2006 NO INGERIR.	8.1	Technical protective measures:	6.2	Precautions for care of the environment:		
3.	Composición: Este producto es un MCCM con estabilizante. NO INGERIR.	8.2	Exposure limit control:	6.3	Methods for collection/cleaning: Collect up with absorbent materials (Panreac General Absorbent, Kieselguhr, etc.) or, if none available, dry sand or earth, and deposit in waste containers for subsequent elimination in accordance with current legislation. Clean any remains with plenty of water.		
4.	Primeros auxilios:	8.3	Respiratory protection: Use suitable breathing equipment.	6.4	Hand protection: Use suitable gloves.		
4.1	Indicaciones generales: En caso de pérdida del conocimiento nunca dar de beber ni provocar el vómito.	8.4	Hand protection: Use suitable gloves.	6.5	Eye protection: Use suitable goggles.		
4.2	Inhalación: Trasladar a la persona al aire libre. En caso de que persista el malestar, pedir atención médica.	8.5	Eye protection: Use suitable goggles.	6.6	Individual hygiene measures: Wash hands before breaks and when the job is done.		
4.3	Contacto con la piel: Lavar abundantemente con agua. Quitarse las ropas contaminadas.	8.6	Individual hygiene measures: Wash hands before breaks and when the job is done.	6.7	Environmental exposure controls: Fulfill the commitments under local environmental protection legislation.		
4.4	Ojos: Lavar con agua abundante manteniendo los párpados abiertos.	9.	Physical and chemical properties: Appearance: liquid Colour: Granulometry: Odeur: Characteristic. pH:				
4.5	Ingestión: Beber agua abundante. Provocar el vómito. No administrar medicamentos. No administrar carbón activo. No beber leche. Pedir atención médica.						